

SpeakEasy

Manuale d'Uso

Traduzione a cura di Auxilia

SpeakEasy è prodotto da:

AbleNet inc. - Minneapolis, U.S.A.

Distributore italiano:

AUXILIA s.a.s.

Via Vaccari, 72 - 41100 MODENA

Tel: 059 216311 - Fax: 059 220543

E-mail: info@auxilia.it

Sito Internet: www.auxilia.it

Introduzione

SpeakEasy è un ausilio per la comunicazione alternativa con uscita in voce. SpeakEasy memorizza fino a 12 messaggi con un tempo totale di registrazione di 4 minuti e 20 secondi. E' il sistema ideale di comunicazione per:

- chiunque stia imparando ad attivare un sensore;
- chiunque stia iniziando a sviluppare abilità di comunicazione, come fare scelte e identificare simboli;
- persone che necessitano di un sistema alternativo alla loro modalità di comunicazione abituale, quando parlano a persone estranee. Per esempio quando ordinano cibo in un ristorante o usano il telefono per situazioni di emergenza;
- persone che, temporaneamente, perdono l'uso della voce e hanno bisogno solo di un sistema di messaggi limitato;
- persone che imparano ad accoppiare azione e parole.

Rispetto ai precedenti modelli, alcune nuove caratteristiche rendono questo SpeakEasy più facile da usare :

- 1) su ogni tasto è stampato il tempo di registrazione massimo consentito (ci sono tasti che hanno un tempo di registrazione di 10 sec., altri di 20 sec., altri ancora di 60 sec.; sceglierete il tasto in funzione della lunghezza del messaggio che volete registrare);
- 2) la luce rossa dell'indicatore di registrazione, si spegne per avvertirvi quando il tempo massimo di registrazione è stato raggiunto;
- 3) il sistema PLAY/RECORD rende semplice la registrazione dei messaggi;
- 4) Lo STOP MESSAGE, quando viene attivato, fa sì che il messaggio selezionato dall'utente possa essere interrotto premendo il tasto una seconda volta;
- 5) un cavo di connessione fornito in dotazione, permette di attivare, simultaneamente al messaggio, un giocattolo o un apparecchio elettrico;
- 6) un interruttore ON/OFF protegge la durata della batteria ed evita un'attivazione accidentale.

Consigli utili:

I messaggi SpeakEasy possono essere formulati in modo da adattarsi alle esigenze di ciascuno. Un messaggio può contenere poche parole, come "Sono qui" per rispondere ad un appello, o di più frasi, come per cantare "Tanti auguri a te". Il tempo massimo di registrazione è indicato su ogni tasto. Ogni volta che volete registrare dei messaggi, vi consigliamo prima di scriverli e poi di usare le vostre note come testo durante la registrazione. Potete anche misurare la durata delle incisioni che avete scelto, per evitare di andare oltre il tempo massimo di ciascun tasto. La luce dell'indicatore di registrazione si spegnerà per avvertirvi quando il tempo massimo di registrazione è stato raggiunto.

Qualora sia possibile, i messaggi dovrebbero essere registrati da qualcuno della stessa età e sesso dell'utente. Poiché non avrete sempre a disposizione una persona con le caratteristiche di sesso, età, tipo di voce desiderate, vi suggeriamo questa strategia. Quando avete trovato la persona adatta, registrate i messaggi, oltre che su SpeakEasy, anche su una normale cassetta. Li avrete così a disposizione anche in futuro nel caso in cui vogliate nuovamente incidere su SpeakEasy. Userete il registratore per incidere i messaggi su SpeakEasy, senza dover nuovamente coinvolgere la persona.

Registrazione dei messaggi:

Per iniziare a registrare, tenete SpeakEasy con il microfono (situato sul pannello destro e contrassegnato da MIC) a circa venti centimetri dalla persona che parla.

Seguite questi passi:

- 1) Spostate il tasto PLAY/RECORD su RECORD.
- 2) Premete e tenete premuto il tasto in cui volete registrare il messaggio. Si accende un indicatore luminoso rosso.

NOTE:

I messaggi possono essere registrati in qualunque ordine e in qualunque momento.

- 3) Pronunciate il messaggio chiaramente.

NOTE:

Per una migliore qualità del suono, parlate con voce normale a circa 20-25 centimetri di distanza dal microfono.

- 4) Quando il messaggio è terminato, rilasciate il tasto.

NOTE:

La registrazione si ferma automaticamente, e la luce rossa dell'indicatore si spegne. Se non avete potuto finire il vostro messaggio entro il tempo concesso, registrate un messaggio più breve oppure registrate il messaggio su un altro tasto, con un tempo di registrazione più lungo.

- 5) Continuate a registrare tutti i messaggi, seguendo i punti 2,3 e 4.

- 6) Spostate il tasto PLAY/RECORD su PLAY e alzate il volume. Per riascoltare premete ad uno ad uno i tasti che avete registrato.

Come ascoltare un messaggio:

I messaggi possono essere attivati direttamente sul pannello dei tasti oppure usando un sensore esterno.

Uso di SpeakEasy con il pannello tasti:

Il tasto PLAY/RECORD deve essere su PLAY; assicuratevi che simboli appropriati siano stati posti sui tasti. Spingete semplicemente il tasto che corrisponde al messaggio che volete ascoltare.

Uso di SpeakEasy con sensori:

Assicuratevi che il tasto PLAY/RECORD sia su PLAY. Inserite il sensore nella spina che corrisponde al messaggio a cui volete accedere e attivate il sensore. Ciascun jack è contrassegnato da un numero che corrisponde al numero di un tasto sul pannello.

Spostate il sensore da un jack all'altro per accedere via via a tutti i messaggi che avete registrato o inserite più sensori per offrire contemporaneamente più scelte all'utente. Attaccare simboli alle superfici dei sensori, rende più facile all'utente la scelta del messaggio desiderato.

Come interrompere un messaggio:

La caratteristica STOP MESSAGE fornisce all'utente due opzioni per l'ascolto dei messaggi:

Opzione n. 1

L'utente può interrompere il messaggio in qualunque momento premendo una seconda volta il tasto o il sensore corrispondente. SpeakEasy ferma immediatamente la emissione del messaggio. Questa caratteristica è utile per principianti che iniziano a scandire canzoncine e filastrocche.

Spostate il tasto STOP MESSAGE sulla posizione ON, se desiderate scegliere questa opzione.

Opzione n. 2

Quando l'utente aziona un tasto o il sensore esterno corrispondente il messaggio viene emesso per intero e, anche se l'utente aziona nuovamente il tasto, continua fino alla fine. Questa caratteristica è adatta a quelle persone che, a causa di tremori e movimenti involontari, hanno la tendenza ad attivare il tasto o il sensore più volte in sequenza. Se fosse attiva la funzione STOP MESSAGE rischierebbero di far partire e interrompere il messaggio a ripetizione.

Spostate il tasto STOP MESSAGE su OFF per usare questa seconda opzione.

Collegamento del cavo per i giocattoli:

Con SpeakEasy è fornito un cavetto che ha una spina di 3.5 mm. su ogni estremità.

Il collegamento del cavo permette a SpeakEasy di controllare un giocattolo o un apparecchio a batteria attivando i tasti 11 o 12.

Premendo il tasto 11 o il tasto 12 SpeakEasy vi farà ascoltare il messaggio che avete registrato in queste caselle e, contemporaneamente, azionerà un giocattolo o un dispositivo che avrete collegato tramite il cavetto. Questa caratteristica di SpeakEasy vi permette di offrire all'utente una vasta gamma di giochi e di rinforzare la selezione del messaggio con una azione visiva del dispositivo che è stato collegato.

Per il collegamento seguite queste indicazioni:

1) inserite una estremità del cavo in una delle due prese jack che si trovano sul pannello laterale di SpeakEasy, contrassegnate con **cable 11** e **cable 12** (a seconda del tasto a cui volete far corrispondere l'azionamento del giocattolo).

2) inserite l'altra estremità ad un adattatore di batterie (ad esempio il Toy Cable) oppure ad una unità di controllo (tipo Power Link o Switch Latch and Timer).

3) collegate l'unità di controllo o l'adattatore di batterie al giocattolo o al dispositivo che intendete comandare.

NOTE:

Assicuratevi sui tasti 11 o 12 sia registrato il messaggio, prima di effettuare il collegamento con il cavo.

Ora azionate il tasto o il sensore corrispondente: il messaggio viene emesso e, contemporaneamente, vedrete azionarsi il giocattolo.

Per selezionare il lessico e i simboli:

Lessico:

Identificate i tipi di ambiente, i luoghi specifici in cui SpeakEasy verrà usato e le attività che l'utente vi svolge.

Esse potrebbero essere, ad esempio, una piccola riunione di gruppo in classe, oppure un'attività culinaria a casa, o il pranzo a scuola.

Per avere un'idea completa dell'intera gamma di comunicazioni che l'utente e i suoi partner si scambiano durante le attività svolte in un certo ambiente, osservate a lungo e con grande attenzione la loro interazione. Registrate puntigliosamente, scrivendole su un quaderno, tutte le opportunità di comunicazione che osservate. Assicuratevi di annotare non solo le comunicazioni che effettivamente intercorrono fra l'utente e i suoi partner, ma anche quelle che non vengono colte per la limitatezza dei mezzi di cui l'utente dispone e che rimangono solo a livello di tentativo intenzionale. Ricordate inoltre di annotare tutto quello che l'utente avrebbe potuto dire nelle varie fasi della attività e non

lo ha fatto.

Otterrete così un elenco piuttosto lungo di tentativi comunicativi dell'utente che non hanno avuto successo o di opportunità che egli non ha colto.

Dalla vostra lista, selezionate il vocabolario che appare più stimolante e rafforzante per l'utente. Includete i partner comunicativi dell'utente (coetanei, insegnanti o membri della famiglia) in questo processo di selezione. Predisponete SpeakEasy sempre alla presenza dell'utente cogliendo l'occasione per pensare insieme alle situazioni nelle quali lo userà e per chiedere il suo parere sul vocabolario che avete selezionato. Questa partecipazione è molto importante per il successo del vostro lavoro.

Esaminando le vostre registrazioni, ricordate che tutto quanto l'utente ha potuto comunicare con i mezzi naturali di cui dispone ed è stato colto correttamente dai suoi partner sarà utile soprattutto ai fini di una completa conoscenza delle modalità espressive che vengono impiegate nei diversi contesti. Sarà invece poco significativo ai fini della predisposizione dei messaggi di SpeakEasy. Trasponendo messaggi che già sono efficaci nelle relazioni quotidiane, non sfrutterete SpeakEasy per aumentare il patrimonio di comunicazioni dell'utente.

RICORDATE CHE L'UTENTE NON HA BISOGNO DI COMPNDERE IL SIGNIFICATO DEL VOCABOLARIO PRIMA DI USARLO.

Non sottoponetelo a lunghe e frustranti esercitazioni di comprensione prima di fargli usare Speak Easy. Nel corso del tempo, mano a mano che l'utente attiverà i messaggi e ascolterà le risposte dei suoi partner, inizierà ad anticipare le reazioni dei suoi interlocutori: attraverso questo processo naturale migliorerà la comprensione delle frasi e delle parole che compongono i messaggi di SpeakEasy.

Simboli:

Il simbolo è la rappresentazione grafica del messaggio contenuto in ogni tasto. Scegliete un tipo di simboli che sia adatto alle capacità visive e di riconoscimento dell'utente. Fotografie e marchi di prodotto sono, in genere, i simboli bidimensionali più facili per i bambini. Semplici schizzi in bianco e nero sono più difficili e possono rappresentare una evoluzione successiva. In commercio esistono vari assortimenti di simboli in bianco e nero.

Predisposizione dei simboli per i sensori:

I simboli dovrebbero essere di una dimensione che non ponga problemi di riconoscimento visivo all'utente. Se usate più sensori collegati contemporaneamente, nel corso della preparazione dei simboli, assicuratevi di numerarli col numero del sensore corrispondente per non confondervi quando dovrete attaccarli (es. simbolo di "mamma" n°1 corrispondente al sensore collegato nel jack 1). Plastificando i simboli o coprendoli con un nastro trasparente, dureranno più a lungo, soprattutto se l'utente ha scialorrea.. Essi possono essere fissati ai sensori usando adesivi efficaci come UltraStik o Velcro. Se usate i sensori Jelly Bean o Big sono disponibili dei pratici cappucci in plastica denominati Caps che servono sia per il fissaggio che per la protezione.

Predisposizione dei simboli per i tasti:

Sul pannello superiore di SpeakEasy sono stampati 12 tasti sensibili al tocco.

Nella confezione vengono forniti alcuni overlays bianchi e due protezioni di plastica. **Non usate direttamente gli overlays bianchi forniti in dotazione.** Infatti, se commetterete degli errori nel corso della predisposizione dei simboli (succede quasi sempre la prima volta) o se, in seguito, vorrete cambiarli vi troverete senza overlays bianchi e dovrete disegnarne di nuovi a mano. Vi consigliamo di fare sempre delle fotocopie e usare quelle, conservando l'originale.

Vi sono 3 tipi di overlays bianchi: uno riporta la suddivisione in 12 caselle, corrispondenti ai tasti stampati sul pannello; un altro riporta solo 3 caselle di grandi dimensioni; l'ultimo è completamente bianco.

Vediamone l'uso:

- l'overlay con 12 caselle deve essere usato quando desiderate mettere a disposizione dell'utente tutti e 12 i messaggi (o prevedete di farlo entro qualche tempo dal momento di inizio dell'attività con SpeakEasy)

- l'overlay con 3 caselle viene utilizzato per un uso di SpeakEasy con solo 3 messaggi. Questa soluzione potrebbe essere utile:
 - . in una fase molto iniziale del lavoro, soprattutto con bambini
 - . per un adulto che abbia necessità di pochi messaggi per richiedere assistenza (per esempio: "Sistema i cuscini, sono scomodo", "Ho sete, dammi da bere per favore", "Qualcosa mi dà fastidio. Fammi delle domande per capire cosa")
 - . quando l'utente non riesca a selezionare caselle di dimensione più piccola e, tuttavia, non sia pratico ricorrere a sensori esterni

Ciascuna delle 3 caselle grandi corrisponde a 4 caselle stampate sul pannello. Procedete come segue:

- 1) registrate nelle 4 caselle stampate sul pannello, e corrispondenti a un tasto grande, lo stesso messaggio
- 2) fissate un unico simbolo grande sulla casella dell'overlay
- 3) ripetete la stessa operazione per gli altri gruppi di 4 caselle.

Ora, quando l'utente selezionerà uno dei 3 tasti grandi dell'overlay, premerà inevitabilmente l'una o l'altra delle 4 caselle sottostanti e potrà ascoltare il messaggio corrispondente al simbolo.

- l'overlay completamente bianco corrisponde ad un uso di SpeakEasy come comunicatore a singolo messaggio. L'overlay rappresenta un unico grande tasto. Si tratta di un uso, prevalentemente iniziale, con bambini, quando desiderate disporre di uno strumento di comunicazione molto semplice e facile da usare. Con un singolo tasto, il bambino potrà, per esempio, cantare con i compagni la canzoncina del mattino alla scuola materna, oppure rispondere all'appello in classe, o richiedere attenzione mentre gli adulti o i compagni parlano fra loro.

L'unico tasto dell'overlay bianco corrisponde a tutte le 12 caselle stampate sul pannello di SpeakEasy. In questo caso, dovrete registrare lo stesso messaggio in tutte le caselle e apporre un unico simbolo sull'overlay. Quando l'utente selezionerà il tasto, in qualunque posizione lo attivi, premerà inevitabilmente una delle 12 caselle sottostanti e potrà ascoltare il messaggio.

Per tenere sporco e umidità lontani dall'overlay in carta, usate una delle protezioni in plastica, oppure plastificate l'overlay dopo avervi apposto i simboli o coprite con nastro trasparente. E' importante ricordare che più l'overlay con i simboli e protezione che avrete scelto sono spessi, maggiore sarà la pressione necessaria per attivare i tasti. Provate diverse soluzioni per vedere quale funziona meglio per l'utente.

Funzionamento a batteria:

Il vostro SpeakEasy funziona con una batteria standard da 9Volt. Per cambiare le batterie, estraete il cassetto nero e sostituite la vecchia batteria, assicurandovi che i poli positivo (+) e negativo (-) siano allineati correttamente. Quando la batteria è esaurita, SpeakEasy non emetterà più i messaggi che sono stati registrati. Sostituendo la batteria entro 24 ore, tutto verrà salvato e non dovrete ripetere la registrazione.

Adattatore AC (trasformatore):

SpeakEasy può funzionare anche con il trasformatore fornito in dotazione. Inserite la spina dell'adattatore AC nella presa AC situata sul lato di SpeakEasy, e poi inserite la spina in una presa a muro. L'adattatore non ricarica la batteria da 9V.

Soluzione dei problemi più comuni:

Se il vostro SpeakEasy non funziona correttamente, seguite questi suggerimenti. Se il problema persiste, contattate Auxilia s.a.s. per l'assistenza.

- Se SpeakEasy non emette più i messaggi:

1) Può darsi che si sia esaurita la batteria : provate con una nuova.

2) Può darsi che non ci siano messaggi registrati (per esempio potrebbe essersi esaurita la batteria e, sostituendola dopo 24 ore o più i messaggi siano andati perduti) . Registrare nuovi messaggi e riprovate.

3) Il volume potrebbe essere troppo basso: mettete il volume al massimo durante l'ascolto.

4) Se usate un sensore esterno, potrebbe essere:

- un difetto di inserimento dello spinotto: controllate che il cavo del sensore sia ben inserito nella presa jack sul pannello di SpeakEasy
- un guasto del sensore e non di SpeakEasy: assicuratevi che il sensore in sè funzioni, collegandolo a qualche altro dispositivo.

- Se SpeakEasy ha registrato solo una parte del messaggio:

1) può darsi che il messaggio fosse più lungo del tempo limite consentito per quel tasto. Registrate di nuovo un messaggio più breve oppure registrate lo stesso messaggio in un tasto con un tempo limite maggiore.

2) può darsi che, in fase di registrazione, il tasto sia stato rilasciato prima che fosse terminata la frase. Registrate di nuovo tenendo il tasto premuto con forza durante l'intera durata del messaggio.

- Se lo SpeakEasy produce una voce alterata:

1) può darsi che si stia esaurendo la batteria, sostituirla.

Il trasporto:

Nella confezione del vostro SpeakEasy sono comprese una cinghia per il trasporto e un anello..
Attaccate semplicemente l'anello alla cinghia sulla parte destra della chiusura e chiudete la cinghia sull'anello.

Custodia portatile:

Potete acquistare una custodia portatile imbottita per garantire un'ulteriore protezione al vostro SpeakEasy durante il trasporto.

Chiamate Auxilia s.a.s. per ulteriori informazioni.

Sistemi di fissaggio:

Per ancorare saldamente SpeakEasy alla carrozzina o al bordo di un tavolo, potete acquistare un apposito sistema di fissaggio composto da: un BRACCIO ARTICOLATO a due leve con morsetto universale, un PIATTO RETTANGOLARE e 10 cm. di DUAL LOCK (una plastica resistente e flessibile provvista di dentelli che si incastrano fra loro). Tutti questi prodotti sono disponibili presso Auxilia.

Per il montaggio procedete così:

- inserite una estremità del braccio nel suo morsetto
- all'altra estremità avvitate il piatto rettangolare
- ora tagliate il Dual Lock in otto parti lunghe 1 cm.
- applicate 4 di questi pezzi agli angoli del piatto rettangolare e 4 sul fondo di SpeakEasy, corrispondenti alla posizione dei primi
- fate aderire le 8 superfici di Dual Lock, premendo con forza per far incastrare i dentelli
- ora fissate il morsetto al tubo della carrozzina o al bordo del tavolo
- allentate la manopola che tiene bloccate le due leve del braccio
- orientate le leve secondo la vostra necessità e bloccate il tutto stringendo con forza la manopola

Se avete problemi a rimuovere SpeakEasy dal piatto, forzate delicatamente con un cacciavite fra i due strati di Dual Lock.

Cura e mantenimento:

SpeakEasy si pulisce con sapone delicato e un panno umido. Se necessario, usate una spazzola morbida o un battufole sgrassante che non graffi.

NON IMMERGETE SPEAKEASY NELL'ACQUA e usatene poca nel corso delle operazioni di pulizia.

Assicuratevi di mettere il Comando Volume ON/OFF su OFF quando riponete SpeakEasy o tutte le volte in cui non lo usate per molto tempo. Togliete la batteria di 9 V quando lo riponete per molti giorni.

Garanzia:

Auxilia garantisce che tutti i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali impiegati e nelle lavorazioni, per un periodo di 24 mesi dalla data di ricevimento del materiale da parte del cliente.

Questa garanzia non si applica a materiali manomessi da persona non autorizzata o danneggiati a causa di uso improprio.

Gli oggetti in garanzia sono riparati senza spese a carico del cliente, fatte salve le spese di spedizione.

SpeakEasy è prodotto da: Able Net Inc., U.S.A., Canada.

Per ulteriori informazioni contattare:

AUXILIA s.a.s.

Via Vaccari, 72 - 41100 Modena

Tel 059 216311 Fax 059 220543 e-mail info@auxilia.it